

**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/DEC/1/1
20 October 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ
ПРИМЕНЕНИЯ**

Первое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 13 - 17 октября 2014 года

Пункт 3 повестки дня

***NP-1/1. Правила процедуры совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве
Совещания Сторон Нагойского протокола***

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,

отмечая, что в соответствии с пунктом 5 статьи 26 Протокола правила процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции применяются mutatis mutandis в рамках Протокола, за исключением случаев, когда Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон настоящего Протокола, может консенсусом принимать иное решение,

постановляет консенсусом, что:

а) в тех случаях, когда правило 21 правил процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции применяется к совещаниям Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, это правило дополняется в соответствии с пунктом 3 статьи 26 Протокола следующим пунктом:

"Если какой-либо член бюро Конференции Сторон Конвенции, представляющий Сторону Конвенции, которая на данный момент не является Стороной Протокола, замещается членом, избранным Сторонами Протокола и из их числа, то срок полномочий этого члена истекает тогда, когда истекает срок полномочий замещаемого им или ею члена бюро".

б) в случае внесения Конференцией Сторон Конвенции поправок в правила процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции действие таких поправок распространяется mutatis mutandis на совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, если только Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон протокола, не примет иного решения.